

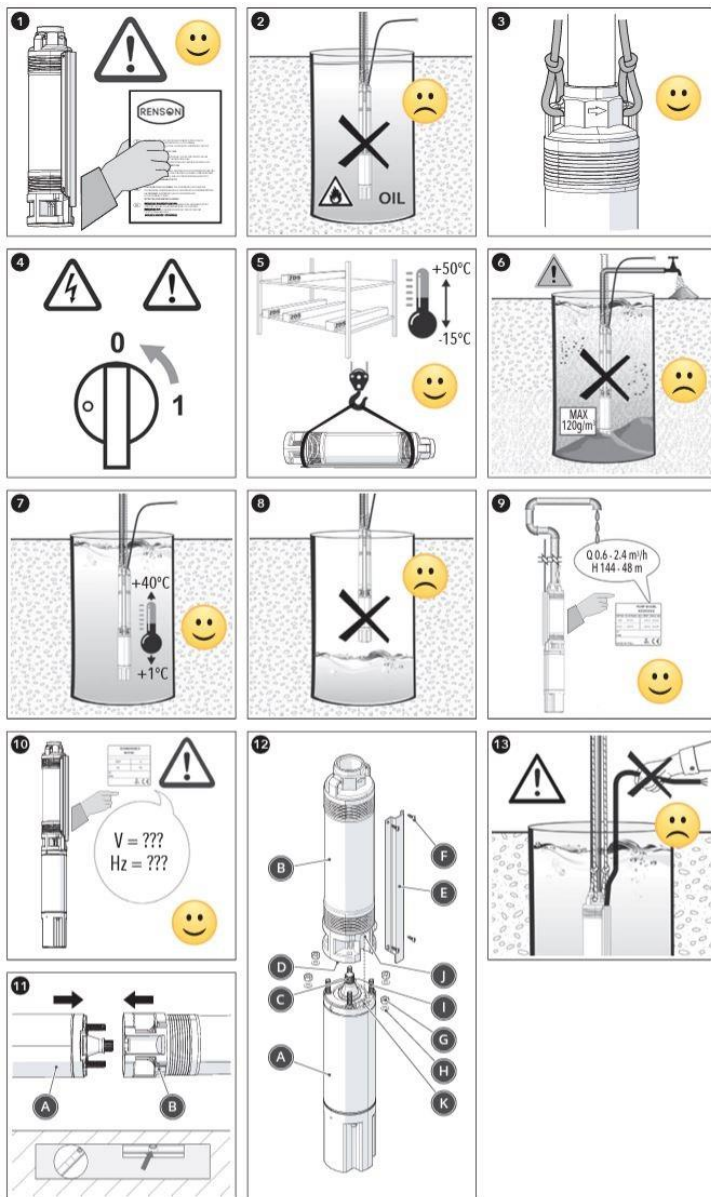


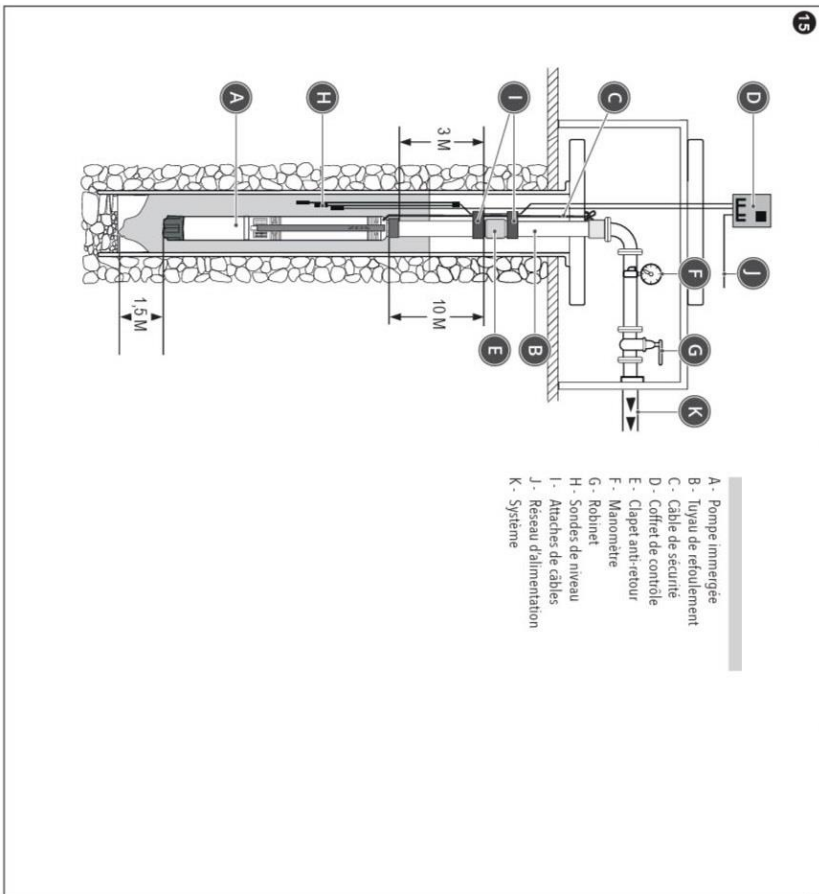
## MANUEL D'INSTRUCTIONS ET DE MISE EN SERVICE



### **PARTIE HYDRAULIQUE 4"** **POUR POMPE DE FORAGE**

MODÈLES :  
QS4X - QS4P







Chère cliente, cher client,

Nous tenons tout d'abord à vous remercier pour la confiance que vous nous avez témoignée en achetant notre produit.

Votre nouvel appareil a été conçu et fabriqué avec les dernières technologies qui garantissent sa sécurité.

**Attention :** avant la première utilisation, il convient de suivre attentivement les instructions suivantes. Ils veillent à ce que vous puissiez utiliser votre appareil dans des conditions optimales et à ce qu'il dure longtemps.

## Sommaire

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction.....</b>                      | <b>5</b>  |
| <b>Pour votre sécurité .....</b>              | <b>5</b>  |
| <b>Transport et déplacement .....</b>         | <b>6</b>  |
| <b>Conditions prévues d'utilisation .....</b> | <b>6</b>  |
| <b>Montage et installation .....</b>          | <b>7</b>  |
| ▪ Montage de la partie hydraulique.....       | 7         |
| ▪ Installation de la pompe immergée.....      | 7         |
| ▪ Branchement électrique.....                 | 8         |
| <b>Fonctionnement et manutention.....</b>     | <b>8</b>  |
| <b>Élimination.....</b>                       | <b>9</b>  |
| <b>Garantie.....</b>                          | <b>9</b>  |
| <b>Incidents de fonctionnement.....</b>       | <b>10</b> |
| <b>Déclaration de conformité .....</b>        | <b>11</b> |

## Introduction

Le manuel d'instructions, pour une installation, une utilisation et un entretien corrects de l'hydraulique, est à conserver par l'utilisateur. Celui-ci devra suivre attentivement les instructions décrites ci-dessous, car l'utilisation impropre d'une pompe immergée 4" peut causer des dommages aux personnes, au moteur et autres éléments, dommages pour lesquels Renson déclinerait toute responsabilité. Toute reproduction même partielle des illustrations ou du texte est interdite. RENSON se réserve le droit de modifier la documentation sans aucun préavis.

## Pour votre sécurité

- La partie hydraulique peut être utilisée par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou juste avec des connaissances de base à condition d'être sous surveillance ou après que lesdits aient reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris ses risques relatifs. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'hydraulique.
- Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par l'utilisateur et non par les enfants sans surveillance.
- Toute opération exigée par l'électropompe (installation, entretien ou réparation) doit être effectuée par un personnel qualifié après le débranchement, empêchant ainsi le démarrage accidentel qui pourrait causer des dommages aux gens ou aux choses.
- L'utilisateur doit observer impérativement les normes de prévention en cas d'accident en vigueur dans le pays d'utilisation et doit se munir de protections adéquates pour l'installation, la maintenance et le déplacement de la pompe.
- Le non-respect des informations fournies dans ce manuel d'instructions ou une éventuelle intervention sur l'électropompe non effectuée par nos techniciens qualifiés, annulera la garantie et dégagera le fabricant de toute responsabilité en cas d'accidents aux personnes, dommages aux choses ou à l'électropompe même. Se référer à l'annexe « Conditions de Garantie », contenu dans l'emballage.
- Les composants hydrauliques QS4X - QS4P sont des pompes multi-étages fonctionnant en rotation dans le sens anti-horaire (à observer du côté refoulement) qui ne peuvent être utilisés qu'avec des moteurs immergés de 4" avec un raccordement conforme à la réglementation NEMA. Avant de mettre en service la pompe électrique constituée du groupe moteur hydraulique, lisez attentivement les instructions fournies avec la partie hydraulique et le moteur (Fig. 1).
- La partie hydraulique ne convient pas au levage de liquides inflammables ou dangereux (Fig. 2).
- Utilisez toujours un câble de sécurité pour empêcher la partie hydraulique de tomber dans le puits (Fig. 3).

- Débrancher l'électropompe avant d'effectuer toute intervention que ce soit de réparation ou de maintenance.
- Installer un interrupteur différentiel de déclenchement nominal. Installer un dispositif pour débrancher chaque phase du réseau (interrupteur pour déconnecter la pompe de l'alimentation) avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Envisager un fusible pour chaque phase (Fig. 4).

## Transport et déplacement

La partie hydraulique doit être conservée dans son propre emballage, à l'abri dans un endroit sec, à l'écart de source de chaleur et d'humidité. Les températures de l'entrepôt peuvent varier de -15° à + 50° C, le déplacement et le positionnement de la pompe doivent être exécutés avec soin et en utilisant des appareils de levage approprié (Fig. 5).

## Conditions prévues d'utilisation

- Tous les produits Renson sont testés avant l'expédition chez le client, pour garantir un fonctionnement sûr et durable.
- Les composants hydrauliques QS4X - QS4P sont développés et construits quantité maximale de sable toléré est de 120g/m<sup>3</sup> (Fig. 6). Les composants hydrauliques QS4X - QS4P ne fonctionneront pas correctement s'ils sont totalement ou partiellement immergés dans le sable. Pour cette raison, l'éliminer si nécessaire.
- La température maximale de fonctionnement du liquide pompé est de 40°C (Fig. 7).
- Les composants hydrauliques QS4X - QS4P peuvent être installés dans des puits de 4" ou plus. Ils sont conçus pour le pompage d'eau destiné aux applications de relevage, de distribution, de mise sous pression d'eau pour un usage civil ou industriel, aux systèmes d'irrigation de jardins, aux fontaines... Les composants hydrauliques QS4X - QS4P ne doivent pas être utilisés pour pomper des hydrocarbures, des liquides explosifs, des liquides agressifs, ou autres liquides, ni à d'autres fins (Fig.2). Quoi qu'il en soit, avant chaque installation se référer à la législation EN 60335-2-41:2003.
- Les composants hydrauliques QS4X - QS4P doivent travailler complètement immergée dans l'eau et le moteur ne doit pas appuyer sur le fond du puits (Fig. 7). Les composants hydrauliques QS4X - QS4P subiront de sérieux dommages si l'on tente de les utiliser en dehors de l'eau (Fig. 8).
- Les composants hydrauliques QS4X - QS4P doivent travailler dans les limites de débit et de pression, voir la plaque signalétique (Fig. 9).

## Montage et installation

### ■ Montage de la partie hydraulique

Les composants hydrauliques QS4X - QS4P conviennent au couplage avec des moteurs immergés de 4" avec un raccordement conforme à la réglementation NEMA. Ces instructions ne concernent que les composants hydrauliques QS4X - QS4P 4" Renson : avant le montage, lisez attentivement les instructions fournies par le fabricant du moteur (Fig. 1 - 10).

Pour un montage correct, procédez comme suit (Fig. 11 - 12) :

1. Reposez le moteur (A) et la partie hydraulique (B) horizontalement sur une surface plane.
2. Assurez-vous que l'arbre, le couplage et les surfaces du couplage sont propres.
3. Vérifier que l'arbre moteur (C) tourne librement après avoir surmonté le frottement dû à l'adhérence.
4. Saupoudrer les dents internes de l'accouplement (D) de la partie hydraulique d'une graisse résistante à l'eau et sans acide.
5. Retirez le cache-câble (E) de la gaine externe de la partie hydraulique en dévissant les vis de fixation (F).
6. Retirer les écrous (G) et les rondelles (H) des tiges filetées (I) du moteur.
7. Accoupler la partie hydraulique (B) au moteur (A) en alignant le connecteur (J) sur la sortie (K) du câble du moteur.
8. Placez les 4 rondelles (H) et les écrous (G) sur les tirants filetés (I) du moteur, serrez les écrous en croix et avec un couple de serrage de 16-20 Nm (QS4X) / 11-12 Nm (QS4P).
9. Passez le câble du moteur le long de la gaine externe, recouvrez-le du cache-câble € et fixez ce dernier avec les vis (F).

**Attention :** vérifiez la rotation radiale et axiale libre de l'arbre du moteur. Aucune connexion rigide ne doit être créée entre le moteur et la partie hydraulique, sinon le moteur et / ou la partie hydraulique pourraient être endommagés lors de la mise en service

### ■ Installation de la pompe immergée

- Les composants hydrauliques QS4X - QS4P peuvent être couplés à des moteurs immergés 4" conformément aux normes NEMA. Avant l'assemblage lire attentivement les instructions fournies par le fabricant du moteur (Fig. 1 - 10).
- Il est conseillé de toujours utiliser un filin de suspension, pour la manutention et le fixage de la pompe au puits (Fig.3).
- Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour soulever la pompe du puits ou pour le transport (Fig. 13).
- Pour relier le tuyau de refoulement à la pompe, tenir le support supérieur bloqué avec une clé de serrage, en faisant attention à ne pas endommager la bague en acier et le câble d'alimentation (Fig. 14).

- Il est recommandé d'installer un clapet anti-retour dans l'installation pour éviter les coups de bélier (Fig. 15).
- La pompe est projetée pour fonctionner en position verticale ou horizontale.
- Vous êtes prié de faire très attention à ne pas endommager le câble d'alimentation pendant sa descente dans le puits, et de le fixer au tuyau de refoulement chaque 3 m (Fig. 13 - 15).
- Autour du moteur, un flux d'eau doit être garanti au moins de 8 cm/s environ pour son refroidissement. En cas d'utilisation en puits ou en cuves avec des diamètres supérieurs de 4", prévoir une chemise de refroidissement afin de refroidir le moteur correctement.
- Si le débit du puits est inférieur au seuil fixé, il faut réduire le débit de la pompe en fermant partiellement le robinet de l'installation ou par la substitution d'une pompe de performances inférieures, sinon la pompe ne fonctionne pas correctement.
- Profondeur maximale d'installation sous le niveau de l'eau : 150 m.

#### ▪ Branchement électrique

Pour le raccordement électrique, reportez-vous aux instructions fournies avec le moteur choisi (Fig. 10).

## Fonctionnement et manutention

- La présence d'eau près des trous d'aération situés dans la partie supérieure des composants hydrauliques QS4X - QS4P doit être considérée comme normale pendant le fonctionnement.
- Débrancher l'électropompe avant d'effectuer toute intervention que ce soit de réparation ou de maintenance.
- Les composants hydrauliques QS4X - QS4P, dans le fonctionnement normal n'ont besoin d'aucun entretien programmé. Toutefois, il est recommandé de contrôler périodiquement la pression fournie et la consommation électrique.
- Au cas où vous voyez une grande quantité de sable ou d'autres impuretés dans l'eau pompée, contrôler si la pompe a été correctement dimensionnée au débit du puits ou installée à une hauteur appropriée du fond du puits.



## Élimination



Le symbole de gauche apposé sur le(s) produit(s) et/ou les documents d'accompagnement indiquent que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour un recyclage, un traitement ou une récupération appropriée, ces produits doivent être déposés dans des points de collecte désignés. En les éliminant séparément, vous contribuez à la réutilisation de ces équipements et à la prévention de la pollution environnementale. Veuillez contacter l'autorité locale pour connaître les modalités d'élimination conformes aux réglementations en vigueur.



En tant que professionnels, vous êtes tenus de trier séparément les déchets, y compris les emballages, accessoires et matériaux de logistique (cartons, plastiques, palettes). Ces éléments doivent être apportés à un centre de recyclage et éliminés de manière compatible avec l'environnement. Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie et devient inutilisable, il est essentiel de vidanger les fluides (si nécessaire) dans des conteneurs approuvés, puis de jeter le produit et les fluides conformément aux réglementations locales.

## Garantie

Nos marchandises, à l'exception des pièces d'usure, sont garanties contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans, à l'exception des cuves fuel, huile, AdBlue® et B100 ayant un volume de stockage supérieur ou égal à 750 L qui sont garanties 10 ans. Pour les matériels ou parties de matériels n'étant pas de notre fabrication, la garantie se limite à celle du constructeur. Notre responsabilité est limitée au remplacement ou à la remise en état de pièces ou appareils reconnus défectueux à condition que ceux-ci nous soient retournés port payé. Les retours d'articles sous garantie devront obligatoirement être accompagnés des bons de garantie correspondante et de la photocopie de notre facture de vente. Sans ces justificatifs, la garantie sera refusée. Toute modification apportée par l'acheteur soit dans la forme, soit dans la destination de nos marchandises en gage la responsabilité de celui-ci et le privera de tout recours en garantie. La garantie ne sera pas applicable si les conditions d'utilisation du matériel, conformément aux recommandations de la documentation, n'ont pas été respectées. La réparation d'un article sous garantie n'entraîne pas la prolongation de la période de garantie. L'acheteur s'engage à ne demander aucune indemnité ou dommages et intérêts pour quelques causes que ce soit. Tous les coûts de transport et de réparation sont à la charge du client. La réparation sera faite après acceptation du devis SAV. Au-delà de 3 mois (date d'émission du devis), sans réponse écrite, nous considérons votre accord pour la destruction du matériel. Au-delà de ces 3 mois, aucune réclamation, aucun avoir ou autre compensation financière ne pourra être formulé.

## Incidents de fonctionnement

| PROBLÈMES                                                          | CONTRÔLES                                                                                                      | REMÈDES                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur tourne mais le débit ou la pression n'est pas suffisante | Vérifier les tuyaux de refoulement, qu'ils ne soient pas partiellement obstrués ou qu'il n'y ai pas de fuites. | Nettoyer le filtre, enlever les résidus de saletés et réparer les fuites.                            |
|                                                                    | Vérifier s'il y a des fuites dans l'installation.                                                              | Éliminer les fuites.                                                                                 |
|                                                                    | Vérifier que le débit de l'hydraulique soit inférieur au débit du puits.                                       | Changer l'hydraulique avec un modèle de débit inférieur.                                             |
|                                                                    | Vérifier si l'hydraulique a pompé un fluide avec présence de matières abrasives.                               | Remplacer l'hydraulique par une neuve.                                                               |
| Le moteur tourne, mais la pompe ne refoule pas.                    | Vérifier s'il y a eu un abaissement excessif du niveau d'eau dans le puits entraînant un fonctionnement à sec. | Attendre le rétablissement du niveau de l'eau, ou installer la pompe plus en profondeur si possible. |
|                                                                    | Vérifier si la hauteur manométrique requise dépasse celle de la pompe.                                         | Changer la pompe avec des caractéristiques adéquates.                                                |
|                                                                    | L'hydraulique est bouchée.                                                                                     | Nettoyer la pompe, filtre et tuyauteries.                                                            |
| La pompe démarre et s'arrête trop souvent                          | Vérifier s'il y a des fuites dans l'installation.                                                              | Éliminer les fuites.                                                                                 |
|                                                                    | Vérifier que le vase d'expansion soit des dimensions suffisantes, ou que sa pression soit correcte.            | Rétablir la pression du réservoir, et éventuellement le remplacer avec un de capacité adéquate.      |
|                                                                    | Vérifier le bon fonctionnement du pressostat, si utilisé.                                                      | Réparer ou remplacer le pressostat.                                                                  |
|                                                                    | Vérifier le bon fonctionnement du clapet-anti-retour.                                                          | Réparer ou remplacer le clapet anti-retour.                                                          |

## Certificat de conformité

La société RENSON – U2R déclare sous sa propre responsabilité que les produits 817842, 817843, 817844, 817845, 817846, 817847, 817848, 817849, 817849, 817851, 817852, 817853, 817854, 817855, 817856, 817857, 817857, 817859, 817860, 817861, 817862, 817863, 817864, 817865, 817866, 817867, 817868, 817869 817870, 817871 sont conformes aux normes et directives CE. Cette déclaration n'est plus valable si les modifications structurales non autorisées par le constructeur sont apportées au produit. Les méthodes de contrôle internes garantissent la conformité des appareils aux normes CE déclarées.

L'objet de cette déclaration est conforme aux directives suivantes :

- **2006/42/CE (Directive Machines)**
- **2009/125/CE (Directive ErP)**

L'objet de cette déclaration est conforme aux normes suivantes :

- **NF EN ISO 12100:2010 (Appréciation du risque et réduction du risque)**

Fait à Raillencourt-Sainte-Olle,  
04/07/2025

**RENSON**

ZA Actipole 2 - Avenue de la Solette  
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE  
FRANCE  
TEL : +33 (0)3 27 72 94 94  
E.MAIL : [contact@u2r.fr](mailto:contact@u2r.fr)  
WEB : [www.renson.fr](http://www.renson.fr)



**Léopold CHESNEL**  
Directeur Général



**RENSON - U2R**

ZA Actipôle 2 – Avenue de la Solette  
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE  
France

Site internet : [www.renson.fr](http://www.renson.fr)

Tél. : 03.27.72.94.94

E-mail : [contact@u2r.fr](mailto:contact@u2r.fr)